

Northern Indic Initial Letter and Cut-in Handling

The following is a collection of various examples of how initial letters (glyph sequences) within Northern Indic publications.

স্বসংবেদ্য স্বানুভবদেব
শ্রীশ্রীবাবাঠাকুর
রচনাবলী

স্বানুভবসূধা ১ম খন্ড- ৪০, ২য়
খন্ড- ১৭৫, স্বজ্ঞানুগ্রহসূধা ১ম
খন্ড- ৪৫, ২য় খন্ড- ৭৫, গুরুতত্ত্ব
গুরুবাদ গুরুবাণী ১ম খন্ড- ৩০০,
তত্ত্বালোক ১ম খন্ড- ৩৫০,
বিবেকসিদ্ধি- ৫২, মাতৃতত্ত্ব- ৩৫,
ভজনাঙ্গ- ২৫০, Sanai Tattva-
110, Science of Oneness- 41.

সুস্বাস্থ্য
১৫ অক্টোবর, ২০০১ সংখ্যা

শরীরের নেশা, বদহজম, স্বমেহন,
মাথাব্যথা, আনিমিয়া, হাঁপানি,
নতুন জুতো, হেপাটাইটিস, ভুড়ি,
নেফ্রাইটিস, টাক, স্পন্ডাইলিটিস।

পরবর্তী 'বই বাজার'
১২ নভেম্বর
বিজ্ঞাপনের জন্য যোগাযোগ:
আনন্দবাজার পত্রিকা
১৪ মাদান স্ট্রিট, কলি-৭০০০৭২
ফোন: ২৬০০৫৬০/২৬০০৫৭৩

As this example shows, the intent seems to align the hanging baseline of the Initial Letter sequence with the hanging baseline of the first of the lines shortened by the sequence. This is more exact in the righthand example than in the lefthand one, but even there the tops of the hanging baselines align.

Some additional examples:

ঘোষণা আপনি কি বাড়ি তৈরির কথা ভাবছেন? পয়সা, সময় ও পরিশ্রম বাঁচানোর জন্য লাকার্জ ,হোমবিল্ডিং মেড ইঞ্জি বইটির সাহায্য নি। এই ২০ পাতার রঙীন গৃহনির্মাণ গাইডটি থেকে বাড়ি বানানোর সমস্ত তথ্য এবং কিভাবে ধাপেধাপে এগোন উচিত, সেই সম্বন্ধে সমস্ত ধারণা পাবেন। ২০ টাকা মূল্যের এই গাইডটি সংগ্রহ করুন আপনার কাছের লাকার্জ ডিলারের থেকে। স্টক সীমিত। আজই সংগ্রহ করুন। সৌজন্যে: লাকার্জ সিমেন্ট - বিশ্বের ১ নম্বর। C 25806	476 2714 ফুল বডি ম্যাসাজ ফিজিওথেরাপি, পার্কিংয়ের ব্যবস্থা। A25789 ৬০০ কম্পিউটারের Software ও Hardware-এর বিভিন্ন কোর্স। SAE, ভবানীপুর: 455-2247, বালিগঞ্জ: 440-1797. A20699 প্রমাণদিসহ গোপন তদন্তে প্রাইভেট ডিটেকটিভ সংস্থা। 424-1742/ 0272. বর্ধমান: 560942. A25682 Reiki I প্রশিক্ষণ গ্র্যান্ডমাস্টার পারুল দত্ত। 20/21 Oct. 416- 9868. A25714-LN(813) Announcing 20% discount on bedsheets/ bedcovers/ tow- els on selected items at Kalplata, A.C. Market. 282 8704. All business credit cards accept- ed. C24068	Art Karat- Shringar Jewellery Show Bizalliance Gallery, 10 Wood St. (next to St. Xavier's School) Oct. 15-20, 11- 8 p.m. A25765 বিশেষ গোয়েন্দা সংস্থা গোপন তদন্তে/ তথ্যানুসন্ধান/ আইনি সাহায্যে (033) 4744760 SIS(I). A23686 ডঃশর্মিষ্ঠা আতা, গবেষণালব্ধ বক্তব্য আন্তর্জাতিক সম্মেলনে উপস্থাপনের জন্য 'সোয়াস', লন্ডন ইউনিভার্সিটির আয়োনে লন্ডন যাত্রা করছেন। যাত্রা সফল হোক। A25734-BV(653) হতাশা! যে কোন সমস্যা তত্ত্ব ফোনে নিশ্চিত সমাধান, Ph. 0900333377, Pulse 1.20/ 2 sec. A22914
--	--	---

Here the Indic letters are well aligned, but the Latin script letters are somewhat randomly sized and positioned. The "A"s followed by English text are aligned to the alphabetic baseline of the last shortened line, but the "R" followed by Indic text seems ill-sized and positioned. The "4" seems better positioned.

অন্বেষণ করা মানুষের সহজাত প্রকৃতি। কবি মীরা ঘোষের অন্বেষণ প্রকৃতির কথা জানান দিয়েছেন তার কবিতাতে। প্রতিনিয়ত কবি কবিতার জন্য অক্ষর খুঁজছেন। তার এই সাধনার ফসল হিসাবে ইতিমধ্যেই ‘আমি ভালোবাসতে চাই’ নামে একটি কাব্য গ্রন্থ প্রকাশিত হয়েছে। ‘মায় প্যার করনা

কবি মণিরা চিশতীর সাহিত্য সাধনার বয়স দুই দশকেরও বেশি। উত্তরবঙ্গে বিশেষত কোচবিহারে যারা দীর্ঘদিন সাহিত্য সাধনা করে চলেছেন তাঁদের কারো কারো ছড়া কবিতার বই বিভিন্ন সময়ে প্রকাশিত হয়েছে।

In these two examples, the Initial Letter sequence seems to be positioned above the hanging baseline of the shortened lines, but it is not clear whether this is an intended affect or due to the fonts that were used being positioned on an alphabetic baseline (instead of the the hanging baseline).



শান্তি পুরস্কারের নামে গ্রহসন

শান্তির জন্য এ বছরের নোবেল পুরস্কার পাইয়াছেন রাষ্ট্রপুঞ্জ এবং তাহার সেক্রেটারি জেনারেল কোফি আন্নান। শুনিলেই যুদ্ধ-পরবর্তী পুতুল সরকার প্রতিষ্ঠার উদ্যোগ চলিতেছে, তাহাও রাষ্ট্রপুঞ্জ আগাম অনুমোদন করিয়া রাখিয়াছে। আমেরিকা প্রস্তাব করিবে, আর রাষ্ট্রপুঞ্জ

In this three line high Initial Letter sequence, the positioning is clearly on the hanging baseline of the first line as the Initial Letter sequence does not descend to the bottom of the third shortened line. The Initial Letter sequence is the consonant “sh” followed by the long vowel “a” in Bengali. And, the following example is similarly positioned and sized.

খুব দুশ্চিন্তায় আছি। একা শুধু আমি নয়, ‘নাসা’-র দায়িত্বপ্রাপ্ত সব বিজ্ঞানীই। প্রবল ধুলো-ঝড় চলছে এখন মঙ্গলে। সেই জুন মাসের গোড়া থেকে শুরু হয়েছে দুর্যোগ। গতরাত পর্যন্ত যা খবর, বাড় উত্তরোত্তর বাড়ছেই। গতিবেগ ৭ শব্দের চেয়েও দ্রুত। মনিটরে দেখতে পাচ্ছি বার্নিকল বিল, ফ্ল্যাট টপ, যোগী, জেড বা স্কুবিডু নামের বিশাল পাথরের টুকরোগুলো এ পাশে ও পাশে সরে যাচ্ছে। আমাদের পাঠানো ‘মার্স ওডেসি’ স্পেস ক্রাফট অবশ্য এখনও রকেটেই রয়েছে। সঠিক পথেই এগোচ্ছে তা মঙ্গলের দিকে। দুশ্চিন্তার কারণ, এই দুর্যোগের মধ্যে পড়ে যদি বিগড়ে যায় উপগ্রহটি। ‘৯৩-এ মার্স অবজারভার-এ’ স্পেস যেনম হয়েছিল। ‘নাসা’র এই তিরিশতম মঙ্গল-অভিযান তা হলে পুরোটাই পণ্ড হয়ে যাবে.... ক্যালিফোর্নিয়ার পাসাদেনা জেট প্রপালশন ল্যাবরেটরি থেকে দূরভাষে বলছিলেন ‘নাসা’র মঙ্গলগ্রহ বিষয়ক ভবিজ্ঞানী অমিতাভ ঘোষ। ৭ এপ্রিল ফ্লোরিডার কেপ ক্যানাবেল থেকে ‘বোয়িং ডেল্টা-২’ নামের একটি রকেট উৎক্ষিপ্ত হয়েছিল মঙ্গলের উদ্দেশে। তাতেই রয়েছে ‘মার্স ওডেসি’। ২৪ অক্টোবর কলকাতায় যখন সন্ধিপুজোর ঢাক বেজে উঠবে, ঠিক তখনই মঙ্গলের কক্ষপথে হাজির হওয়ার কথা ‘মার্স ওডেসি’র। ওর ক্যামেরা আর অন্য যন্ত্রপাতি চালু হয়ে গেলে মঙ্গলের খুঁটিনাটি এসে যাবে পৃথিবীর হাতের মুঠোয়। সাধুনা জানিয়ে অমিতাভকে বলা হল, ‘স্পেস-ক্রাফটটা কলকাতার দিকে পাঠানোর কোনও উপায় নেই?’ অমিতাভ: ‘মানে?’ ‘সম্ভব হলে কুমোরটুলি পার্কে পাঠানোর ব্যবস্থা করুন। সেখানেও একটা মঙ্গলগ্রহ তৈরি হয়েছে। বানিয়েছেন আর্ট কলেজের ছাত্র গৌরমোহন পাহাড়ী। মঙ্গলের সাদা ‘ক্যাসপার’ পাথর খোদাই করেই যেন প্রাচীন এক দুর্গামূর্তি গড়েছেন আর এক ছাত্র মুকুল পুরকায়স্থ। আলো আর ধ্বনির খেলায় চমৎকার একটি স্পেস-স্টেশন গড়েছেন হাবু।’ আফশোস করলেন অমিতাভ, ‘ইস! কী মিস করলাম পুজোটা। আর কী কী মণ্ডপ হচ্ছে?’ শোনাতে হল, শিয়ালদা অ্যাথলেটিক্স-এ হচ্ছে ভূকম্পপীড়িত গুজরাত, পার্কসার্কাসে গয়ার বুদ্ধমন্দির, দমদম পূর্ব সিথির